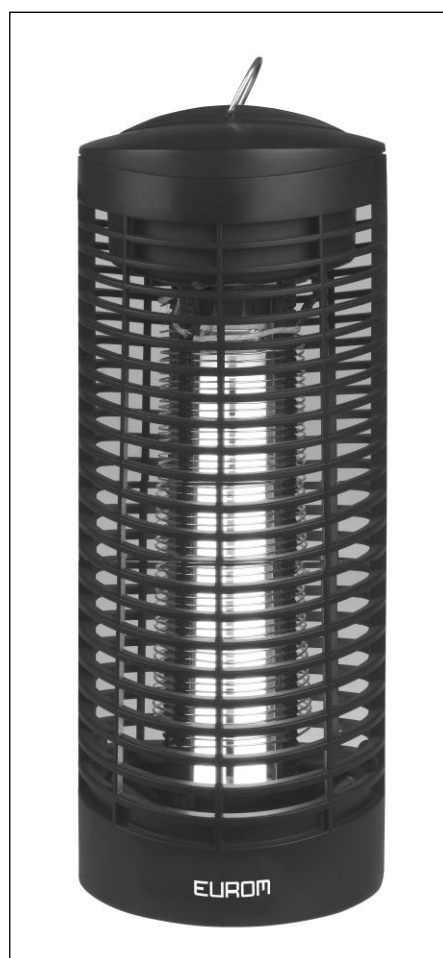


Gebruiksaanwijzing (NE)	(blz. 2)
Bedienungsanleitung (DE)	(Seite 7)
Instruction manual (EN)	(page 11)
Livret d'instructions (FR)	(page 16)
Bruksanvisning (SV)	(sidan 21)
Návod k použití (CZ)	(strana 25)
Návod na použitie (SK)	(strana 30)
Instrucțiuni de utilizare (RO)	(pagina 35)
Manuale d'uso (IT)	(pagina 40)
Libro de instrucciones (ES)	(pagina 45)
Manual de instruções (PT)	(página 50)



## Fly Away 7-Oval & Fly Away 11-Oval

Art.nr. 212181

&

Art.nr. 212198

**EUROM**<sup>®</sup>  
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974



## Dank

Hartelijk dank dat u voor een EUROM apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw insectendoder tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing de verpakking bij.

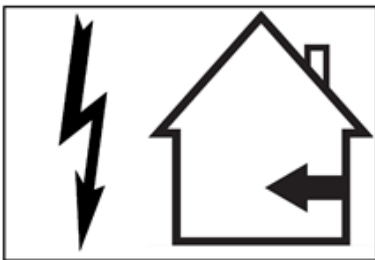
Wij wensen u veel plezier met de Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Deze handleiding is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons het recht voor deze handleiding op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen.

---

## Symboolverklaring



**Pas op! Hoogspanning!**

**Uitsluitend voor gebruik binnenshuis!**

## Technische gegevens

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Aansluitspanning	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lampen	7 W UV	11 W UV
Max. ruimte	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Roosterspanning	1000 V	1000 V
Afmetingen	6,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Gewicht	0,46 kg	0,49 kg

## Veiligheidswaarschuwingen

1. Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
2. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en soortgelijke locaties waar de lucht vochtig en zuur is. Dat kan de materialen aantasten.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een passend stopcontact dat 220/240V~50Hz afgeeft.
4. Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar zich explosieve of brandbare gassen, dampen of vloeistoffen of vergelijkbare materialen bevinden, dus b.v. niet in garages. Gebruik het apparaat ook niet op plaatsen met kans op stof explosie. De insectendoder kan een vonk voortbrengen die deze stoffen doet ontbranden!
5. Gebruik het apparaat niet in 'natte' ruimtes als zwembaden, waslokalen, badkamers, boven afvoeren enz. Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof!
6. Plaats het apparaat niet in een open raam i.v.m. regen, niet op natte oppervlakken en voorkom dat er vocht op wordt gemorst
7. Breng geen wijzigingen in het apparaat aan; dat levert gevaar op en doet de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
8. Zorg ervoor **nooit** het hoogspanningsrooster aan te raken tijdens het gebruik: niet met de vingers en ook niet met een pen, stukje papier of wat voor voorwerp dan ook. Dat levert een elektrische schok en evt. brandgevaar op! Steek nooit voorwerpen door het beveiligingsrooster het apparaat in.
9. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
10. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen. Het rooster staat onder hoogspanning!
11. Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen. Gevaar, hoogspanning!
12. Neem de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik een geschikt borsteltje (geen metalen

borstel) om het hoogspanning rooster te reinigen en gooi minimaal elke week de dode insecten uit de opvanglade.

13. Als het apparaat, snoer of stekker beschadigingen vertoont, schakel het dan onmiddellijk uit en neem de stekker uit het stopcontact. wend u tot uw leverancier of een erkend elektricien ter reparatie/vervanging van het onderdeel. Voer zelf geen reparaties uit!
14. Verwijder de stekker uit het stopcontact en schakel de insectendoder meteen uit wanneer je vreemde geluiden hoort, iets ruikt of rook ziet.
15. Wanneer de elektrokabel of de stekker beschadigd is, dient deze door een gekwalificeerd persoon te worden vervangen. Voer nooit zelf reparaties uit.
16. Wanneer de lamp, starter, zekering of een ander onderdeel defect of beschadigd is, dient deze door een gekwalificeerd persoon te worden vervangen. Voer nooit zelf reparaties uit.

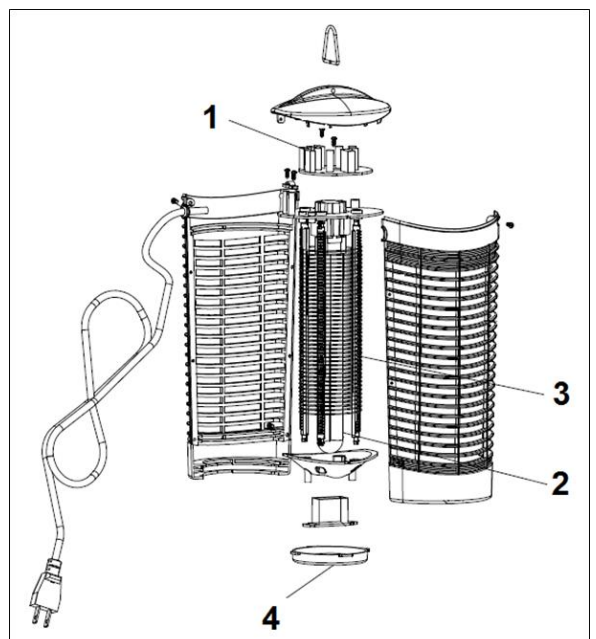
## Werkingsprincipe en beschrijving

### Werkingsprincipe

De elektronische insectendoders Fly Away 7-Oval en Fly Away 11-Oval trekken door het verspreide ultraviolette licht muggen en vliegjes aan. Op hun weg naar de lamp vliegen deze tegen het hoogspanningsrooster en worden zo snel, pijnloos en hygiënisch vernietigd zonder chemische middelen, geurtjes of rommel. Ze vallen in het demonteerbare bakje dat eenvoudig kan worden gereinigd. Het buitenste kunststof rooster beschermd mensen tegen contact met het hoogspanningsrooster. Het speciale licht is onschadelijk voor mens en dier. Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

### Beschrijving

1. Printplaat
2. Lamp
3. Hoogspanningsrooster
4. Opvangbakje



## Plaatsen

Bij het plaatsen en installeren is het belangrijk rekening te houden met de situatie in de ruimte.

1. Plaats de insectendoder centraal in de kamer; dan kan het ultraviolette licht zich verspreiden en de insecten uit de hele ruimte aantrekken.
2. Plaats de insectendoder tegen een muur of in een hoek wanneer de ruimte niet al te groot is.
3. De beste hoogte voor de insectendoder is 1,5 tot 2 meter hoog, de meest gangbare vlieghoogte voor insecten. Speciaal voor muggen kunt u hem wat lager hangen, op ongeveer een meter hoogte.
4. De insectendoder kan worden opgehangen aan een ketting of worden neergezet op bijv. een tafel of kast. Zorg voor een stabiele ondergrond!
5. Installeer uw insectendoder op een relatief donkere plaats: niet in het directe zonlicht (ramen, deuren), want zonlicht verzwakt de straling uit de vernietiger. Kunstmatig licht verzwakt de straling niet. Tocht beïnvloedt de werking nadelig.
6. **Plaats de insectendoder niet in de tocht. Insecten mijden tocht/lucht stromen. Het plaatsen van de insectendoder in de tochtstroom zal dus niet effectief zijn.**

## Gebruik

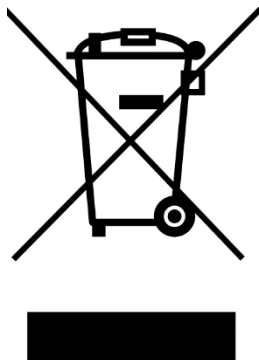
Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal en houd dit buitenbereik van kinderen. Hang het apparaat op aan de daarvoor bedoelde ophanging of zet het neer op een veilige, stabiele plaats. Hang het nooit op aan de elektriciteitskabel! Wanneer u nu de stekker in het stopcontact steekt treedt het apparaat in werking. Gebruik een 220-240V stopcontact. De elektrische installatie waar u het apparaat op aansluit dient voorzien te zijn van een aardlekschakelaar. Om het apparaat uit te schakelen neemt u de stekker uit het stopcontact. Wanneer u het apparaat wilt verplaatsen, schoonmaken of er onderhoud aan wilt plegen dient u altijd eerst de stekker uit het stopcontact te nemen!

## Reiniging

Reinig apparaat en vooral ook het spanningsrooster regelmatig. Niet regelmatig reinigen van het rooster kan tot defecten leiden. Neem de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat reinigt. Eventuele statische elektriciteit kunt u vervolgens ontladen door het rooster met een geïsoleerde schroevendraaier aan te raken. Verwijder wekelijks de dode insecten. Draai daartoe de bodem met het opvangbakje open, maak het bakje schoon en plaats het terug. Met een borsteltje kunt u vervolgens het rooster en de lamp van dode insecten ontdoen. Steek het borsteltje daartoe op verschillende plaatsen door de kunststof omkasting.



## Verwijdering



Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

## CE-verklaring

Zie pagina 55.

## Thanks

Thank you very much for choosing for a EUROM product. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning.

To get maximum profit from your product, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment.

Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your insect-killer in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

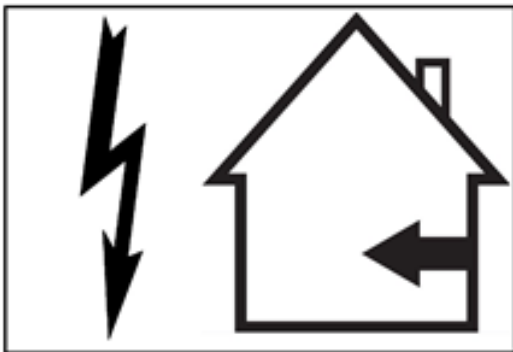
We wish you a lot of fun with the Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically.

---

## Symbol statement



**Beware! High Voltage!**

**For indoor use only!**

## Technical Specifications

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Connected power	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lamps	7 W UV	11 W UV
Max. space	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Screen voltage	1000 V	1000 V
Dimensions	6,5 x 12,3 x 20,4 cm	6,5 x 12,3 x 30 cm
Weight	0,46 kg	0,49 kg

## Safety warnings

1. This appliance is intended for indoor use.
2. The appliance is not suitable for sheds, stables or similar locations where the air is humid and acidic. This can affect the materials.
3. Connect the appliance only to suitable socket that provides 220/240V~50Hz.
4. Do not use the appliance in areas that contain explosive or flammable gases, vapours and liquids or similar materials e.g., not in garages. In addition, do not use the appliance in places that have a risk of substance explosion. The insect killer could emit a spark that can ignite such materials!
5. Do not use the appliance in 'wet' rooms, such as swimming pools, laundry rooms, bathrooms, etc. Never submerge the appliance in water or in any other liquid!
6. Do not place the appliance in an open window (due to rain), not on a wet surface and prevent that any type of moisture is spilled on it.
7. Do not make any changes to the appliance; that can be dangerous and it will invalidate the manufacturer's warranty.
8. Make sure you **never** touch the high-voltage grid while it operates: not with your fingers, a pen, a piece of paper or any other object. This can cause an electric shock and perhaps fire! Never stick any objects into the appliance through the safety grid.
9. Ensure careful supervision when the appliance is used in the presence of children, incapacitated persons or pets. The appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities. It is also not suitable for use by people who lack knowledge and experience, regardless of whether there is supervision or instructions given (prior to use) by a person responsible for their safety.
10. You must supervise that children do not play with the appliance. The grid is under high voltage!
11. Place the appliance out of children's reach. Danger! High voltage!
12. Remove the plug from the socket before cleaning the appliance. Use a suitable brush (not a metal brush) to clean the high-voltage grid and throw away the dead insects in the collection tray at least once a week.
13. If the appliance, cord or plug shows damage, switch off the appliance immediately and remove the plug from the socket. Turn



to your supplier or a certified electrician for repairing/replacing the part. Never carry out repairs yourself!

14. Remove the plug from the socket and switch off the insect-killer immediately, if you hear strange noises, smell something or see smoke.
15. If the electric cable or the plug is damaged, it must be replaced by a qualified person. Never carry out repairs yourself!
16. If the lamp, starter, fuse or any other part is defective or damaged, it must be replaced by a qualified person. Never carry out repairs yourself.

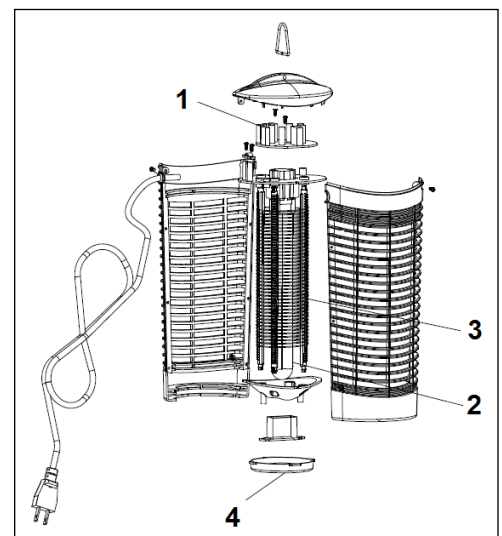
## Operating principle and description

### Operating principle

The electronic insect killers Fly Away 7-Oval and Fly Away 11-Oval attract small flies and flying biting insects to their ultra-violet light. On their way to the lamp, the insects fly against an electrically charged grid which destroys them quickly, hygienically and painlessly. They then fall into a removable receptacle on the underside of the apparatus.

### Description

1. Circuit-board
2. Lamp
3. High Voltage Grid
4. Collection tray



## Placement

When placing and installing the insect-killer, it is important to take the location of the device in the room/space into account.

1. Place the insect-killer centrally in the room; that way, the ultraviolet light can be dispersed better and attract insects from the entire area.
2. Place the insect-killer on a wall or in a corner if the room/area is not very large.
3. The best height for the insect-killer is 1.5 to 2 metres off the ground, which is the most common flying height for insects.
4. The insect-killer can be suspended from a chain or placed on a surface such as a table or cabinet. Make sure it is on a good stable base.
5. Install your insect-killer in a relatively dark place: not in direct sunlight (windows, doors), because bright sunlight weakens the insect-killer's radiation power. Artificial light does not weaken the radiation, but makes it work less well.

**6. Do not place the insect killer in the draft. Insects avoid drafts / air flows. Placing the insect killer in the draft flow will therefore not be effective.**

## Use

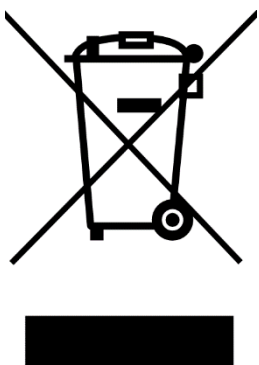
Remove all the packing materials and keep it away from children. Make sure that all materials are removed. Hang the device from its suspension ring or stand it on a safe, stable base. Never hang it from its electrical lead! Make sure that the device is out of the reach of children. The device will start to operate as soon as you plug it in. Plug it into a 220-240V wall socket. The electrical mains to which you connect the device should have an earth-leakage switch. Before moving, cleaning or doing any maintenance on the device, always first make sure that it is unplugged!

## Cleaning

Regularly clean the device and the high-voltage grid in particular. Not cleaning the grid regularly can cause the device to malfunction. Never touch the apparatus when in operation, despite the harmless tension. Always unplug first! Discharge static electricity prior to cleaning or replacing bulb, by touching the grid with an insulated screwdriver. Remove the dead insects weekly. To do this, open the collection tray, clean and return the tray. Dead insects can be removed from the grate and the bulb with a small brush. Prick the brush for that at several places through the plastic housing.



## Removal



In the EU this symbol indicates that this product may not be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled.

## CE – declaration

See page 55.

## Danke!

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden.

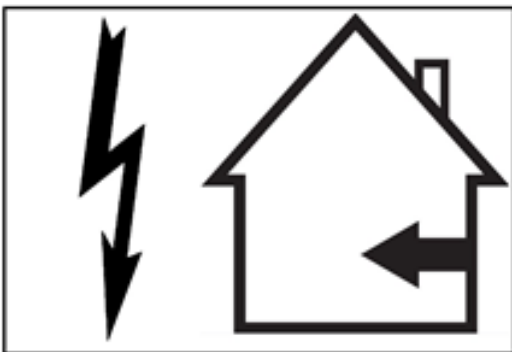
Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Insektenvernichter, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit den Fly Away Metall!

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

---

## Symbolaussage



**Achtung! Hochspannung!**

**Nur im Haus verwenden!**

## Technisch Daten

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Netzspannung	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lampen	7 W UV	11 W UV
Max. Wirkungsbereich	70 m <sup>2</sup>	90m <sup>2</sup>
Gitterspannung	1000 V	1000 V
Abmessung	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Gewicht	0,46 kg	0,49 kg

## Wichtige Sicherheitsvorschriften

1. Das Gerät ist für den Gebrauch im häuslichen Bereich vorgesehen.
2. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Schuppen, Ställen und ähnlichen Orten, in denen die Luft feucht und sauer ist, geeignet. Das kann die Materialien angreifen.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine entsprechend 220-240V~50Hz Steckdose an.
4. Nutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich explosionsfähige oder brennbare Gase, Dämpfe, Flüssigkeiten oder ähnliche Materialien befinden, d.h. zum Beispiel nicht in Garagen. Verwenden Sie das Gerät auch nicht an Stellen, an denen Explosionsgefahr besteht. Der Insektenvernichter kann Funken erzeugen, die diese Stoffe entzünden können.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in ‚nassen‘ Räumen, wie z.B. Schwimmbädern, Badezimmern, über Abflüssen usw. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
6. Stellen Sie das Gerät weder vor ein geöffnetes Fenster - damit es nicht im Regen stehen kann -, noch auf feuchte Flächen, und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit darauf gelangen kann.
7. Verändern Sie nichts an diesem Gerät; das ist gefährlich und es führt zum Erlöschen der Haftung des Herstellers.
8. Achten Sie darauf, dass Sie das Hochspannungsgitter während der Nutzung **nie** berühren: weder mit den Fingern noch mit einem Stift, Stück Papier oder irgendwelchen anderen Gegenständen. Dadurch kann Stromschlag entstehen und es besteht möglicherweise auch Brandgefahr! Nie Gegenstände durch das Schutzgitter in das Gerät stecken.
9. Sorgen Sie für eine ausreichende Beaufsichtigung, wenn dieses Gerät in Anwesenheit von Kindern, handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen oder Kenntnisse des Gerätes haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden.
10. Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Das Gitter steht unter Hochspannung!
11. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Gefahr, Hochspannung!

12. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Gerätes den Stecker aus der Steckdose. Verwenden Sie eine geeignete Bürste (keine Metallbürste), um das Hochspannungsgitter zu reinigen und beseitigen Sie mindestens einmal wöchentlich die toten Insekten aus der Auffanglade.
13. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker Beschädigungen aufweisen, schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich für die Reparatur bzw. das Auswechseln des Teiles an Ihren Händler oder an einen anerkannten Elektriker. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst!
14. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und schalten Sie den Insektenvernichter sofort aus, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche hören, etwas riechen oder Rauch sehen.
15. Wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, müssen diese von einem qualifizierten Elektriker ausgewechselt werden. Führen Sie nie selbst Reparaturen durch.
16. Wenn Lampe, Starter, Sicherung oder andere Teile beschädigt sind, müssen diese von einer qualifizierten Person ausgewechselt werden. Führen Sie nie selbst Reparaturen durch.

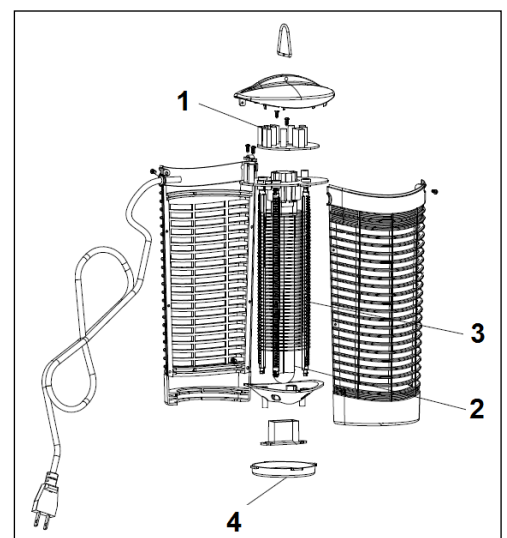
## **Funktionsprinzip und Beschreibung**

### Funktionsprinzip

Lästige stechende Insekten (u.a. Mücken) und kleine Fliegen werden durch das ultraviolette Licht der elektronischen Fluginsekten-vernichter Fly Away 7-Oval und Fly Away 11-Oval angezogen. Auf dem Weg zum Lichtquelle fliegen sie gegen die unter Strom stehende Elektrode und werden schnell, schmerzlos und hygienisch getötet. Sie fallen in den an der Unterseite des Apparates angebrachten Auffangbehälter.

### Beschreibung

1. Leiterplatte
2. Lampe
3. Hochspannungsgitter
4. Auffangbehälter



## Aufstellung

Bei der Montage sollte die Situation im Raum berücksichtigt werden.

1. Platzieren Sie den Insektenvernichter zentral im Raum auf; dann kann sich das ultraviolette Licht ausbreiten und die Insekten aus dem gesamten Raum anlocken.
2. Platzieren Sie den Insektenvernichter an eine Wand oder in eine Ecke, wenn der Raum nicht all zu groß ist.
3. Die beste Höhe für den Insektenvernichter ist 1,5 bis 2 Meter, das ist die gängige Flughöhe von Insekten. Speziell für Mücken können Sie ihn etwas niedriger aufhängen, in ungefähr einem Meter Höhe.
4. Der Insektenvernichter kann von der Kette aufgehängt oder auf beispielsweise einen Tisch oder Schrank gestellt werden. Sorgen Sie für einen stabilen Untergrund!
5. Installieren Sie Ihren Insektenvernichter an einer relativ dunklen Stelle: Nicht in direktem Sonnenlicht (Fenster, Türen), denn Sonnenlicht schwächt die Strahlung des Vernichters. Kunstlicht schwächt die Strahlung nicht. Zugluft beeinflusst die Funktion nachteilig.
- 6. Legen Sie die Insektenvernichter nicht in die Luftzug. Insekten vermeiden Zugluft / Luftströmungen. Das Platzieren des Insektenvernichters in den Zug Strom ist daher nicht wirksam.**

## Gebrauch

Verpackungsmaterial entfernen und kontrollieren, ob nichts zurückgeblieben ist. Das Gerät läßt sich an dem dafür vorgesehenen Ring aufhängen, kann aber auch auf eine sichere, stabile Unterlage gestellt werden. Es darf niemals am Stromkabel hängen! Zudem ist darauf zu achten, daß das Gerät an einem Kindern unzugänglichen Ort installiert wird. Das Gerät funktioniert, sobald man den Stecker einsteckt. Verwenden Sie eine 220-240 V - Steckdose. Das Gerät darf nur an einen Stromkreis mit F.I.-Schutzschalter angeschlossen werden. Bevor das Gerät an einen anderen Standort gebracht, gereinigt oder gewartet werden kann, ist immer erst der Stecker aus der Steckdose zu ziehen!

## Reinigung

Das Gerät, und zwar vor allem das Spannungsgitter, muß regelmäßig gereinigt werden, da andernfalls Defekte auftreten können.

Aus Sicherheitsgründen immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie das Gerät anfassen. Die statische Elektrizität entladen durch das Gitter mit einem isolierten Schraubenzieher zu berühren.

Entfernen Sie die toten Insekten wöchentlich. Drehen Sie dazu den Boden mit dem Auffangbehälter auf, entleeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn zurück.



Mit Hilfe eines Bürstchens können Sie die toten Insekten vom Gitter und von den Lampe entfernen. Stecken Sie dazu das Bürstchen durch das Kunststoffgehäuse.

## Entsorgung



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle Stoffe, die verwertet werden können und müssen, um die Umwelt und die Gesundheit der Menschen nicht durch eine unkontrollierte Müllsammlung zu schädigen. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer dafür vorgesehenen Deponie oder wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Diese können dafür sorgen, dass möglichst viele Teile des Geräts wiederverwendet werden.

## EG-Konformitätserklärung

Sehe Seite 55.

## Merci

Merci d'avoir choisi un appareil EUROM. Vous avez fait un bon choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre appareil, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

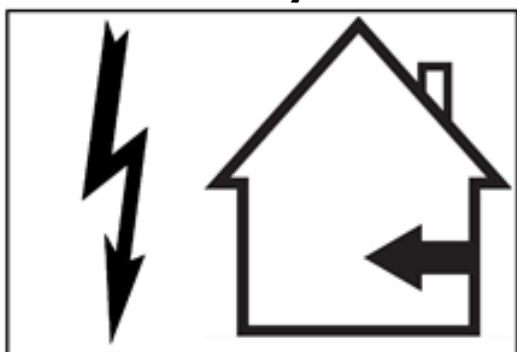
Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre tue-insectes pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le Fly Away Oval !

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement.

---

### Déclaration symbole



**Attention ! Haute tension !**

**Utilisation à l'intérieur uniquement !**

### Caractéristiques techniques

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Tension de raccordement	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lampes	7 W UV	11 W UV
Espace max. m <sup>2</sup>	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Tensions sur la grille	1000 V	1000 V
Dimensions	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Poids	0,46 kg	0,49 kg



## Consignes de sécurité

1. L'appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur d'une maison.
2. L'appareil n'est pas indiqué pour une utilisation dans les hangars, étables et autres locaux du même type où l'air est humide et acide. Cela pourrait endommager les matériaux.
3. Raccordez l'appareil uniquement à une prise qui délivre du courant 220-240V~50Hz.
4. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux où sont entreposés / là où se dégagent des gaz, vapeurs ou liquides explosifs ou inflammables, ou des substances comparables. Il n'est donc pas indiqué pour les garages, par exemple. Ne placez pas non plus l'appareil à des endroits où risquent d'exploser des substances. Le tue-insectes peut générer une étincelle qui risque d'enflammer ces substances !
5. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux « mouillés » tels que les piscines, buanderies, salles de bain, au-dessus d'évacuations, etc. Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans un autre liquide !
6. Ne placez pas l'appareil près d'une fenêtre ouverte en raison de la pluie, ni sur des surfaces mouillées et évitez que de l'humidité s'y introduise.
7. N'apportez pas de modifications à l'appareil au risque de présenter des dangers qui annulent la responsabilité du fabricant.
8. Assurez-vous de ne **jamais** toucher le grillage de haute-tension pendant l'utilisation : ni avec les doigts ni avec un stylo, morceau de papier ou tout autre objet. Cela risquerait de provoquer un choc électrique et même un incendie ! N'introduisez jamais d'objets dans l'appareil à travers le grillage de sécurité.
9. Assurez-vous d'une surveillance suffisante lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris enfants) ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ayant un manque de connaissances et d'expérience, même s'il y a surveillance ou si des instructions sont données concernant l'utilisation de cet appareil par une personne qui est responsable de leur sécurité.
10. Il faut veiller à ce que les enfant ne jouent pas avec l'appareil. Le grillage est sous haute tension !
11. Tenir l'appareil hors de portée des enfants. Danger de haute tension !

12. Retirez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. Utilisez une petite brosse adaptée (non métallique) pour nettoyer le grillage à haute tension et videz au moins une fois par semaine le tiroir-réceptacle où sont rassemblés les insectes morts.
13. Si l'appareil, le cordon ou la fiche présentent des dommages, éteignez aussitôt l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Demandez à votre fournisseur ou à un électricien agréé de réparer ou de changer la pièce. N'effectuez jamais de réparations vous-même !
14. Retirez la fiche de la prise de courant et éteignez aussitôt le tue-insectes si vous entendez des bruits bizarres, sentez ou voyez quelque chose de suspect.
15. Si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, veuillez les faire remplacer par une personne qualifiée. N'effectuez jamais de réparations vous-même.
16. La lampe, le bouton interrupteur, le fusible ou autre partie qui serait défectueux (défectueuse) ou endommagé(e), doivent être remplacé(e)s par une personne qualifiée. N'effectuez jamais de réparations vous-même.

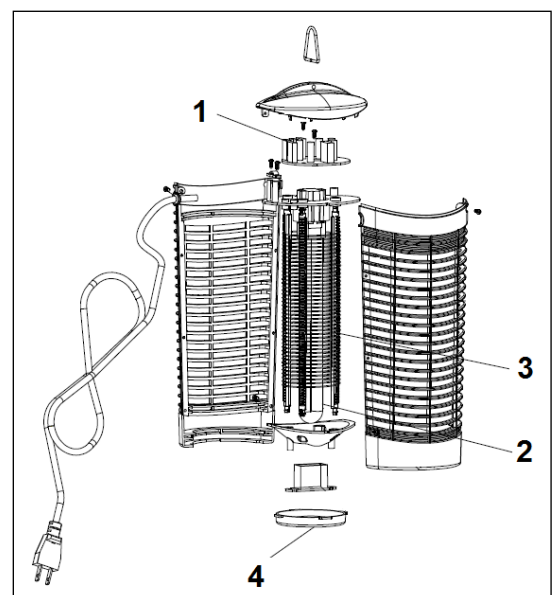
## Principe de fonctionnement et description

### Principe de fonctionnement

La lumière ultra-violette du destructeur électronique d'insectes volants Fly Away 7-Oval / Fly Away 11-Oval attire les moustiques et moucheron. En s'approchant de la lampe, les insectes rencontreront une grille électrifiée, et ils seront détruits rapidement, sans souffrir et de façon hygiénique. Ainsi ils tomberont dans un récipient démontable sous l'appareil.

### Description

1. Circuit imprimé
2. Lampe
3. Grille sous haute tension
4. Bac de récupération



## Mise en place

Lors du placement ou de l'installation, il est important de tenir compte de la situation dans le local.

1. Placez le tueur d'insectes à un emplacement central dans la pièce, de sorte que le rayonnement ultraviolet puisse se diffuser et attirer les insectes dans tout le local.
2. Placez le tueur d'insectes contre un mur ou dans un coin lorsque l'espace n'est pas très grand.
3. La meilleure hauteur pour le tueur d'insectes est 1,5 à 2 mètres de hauteur, la hauteur la plus courante pour les insectes. Spécialement pour les moustiques, vous pouvez le suspendre à environ un mètre de hauteur.
4. Le tueur d'insectes peut être suspendu par la chaîne ou déposé par exemple sur une table ou une armoire. Veillez à ce qu'il repose sur un point stable!
5. Installez votre tueur d'insectes à un endroit relativement sombre: pas dans la lumière directe du soleil (fenêtres, portes), car la lumière du soleil affaiblit le rayonnement en provenance de l'exterminateur. La lumière artificielle n'affaiblit pas le rayonnement. Elle affaiblit quand même son action.
- 6. Ne placez pas l'insecticide dans le brouillon. Les insectes évitent les courants d'air / les flux d'air. Placer l'insecticide dans le courant de tir ne sera donc pas efficace.**

## Utilisation

Enlever tout matériel d'emballage. Contrôlez bien s'il ne manque rien.

Suspendez l'appareil à son crochet ou posez-le à un endroit sûr et stable. Ne le suspendez jamais à un fil électrique! Evitez que les enfants ne touchent l'appareil. L'appareil se mettra en marche dès que vous le brancherez. Utilisez une prise 220-240 V. Votre installation électrique devra être équipée d'un disjoncteur différentiel. Il convient de toujours débrancher l'appareil avant de le déplacer, de le nettoyer ou de l'entretenir d'une façon quelconque!

## Nettoyage

Il faut nettoyer régulièrement l'appareil et surtout la grille électrique. Si vous négligez le nettoyage de la grille, l'appareil pourrait tomber en panne.

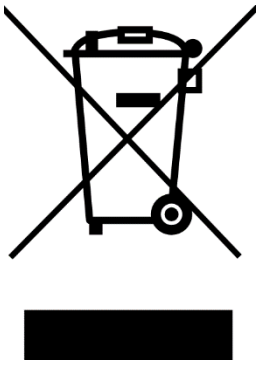
Ne touchez pas l'appareil en marche, débranchez-le d'abord. Déchargez l'électricité statique de la grille en la touchant avec un tournevis isolé.

Enlevez chaque semaine les insectes morts. Pour cela, dévissez le fond avec le bac de récupération, nettoyez le bac, puis remettez-le en place.

Avec une petite brosse nettoyez la grille et la lampe des insectes morts. Piquez pour cela la petite brosse à travers la carcasse en matière synthétique.



## Élimination



Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.

## Attestation CE

Voir la page 55.

## Tacka

Tack för att du väljer en EUROM enhet. Du har gjort ett bra val! Vi hoppas att han kommer att arbeta till din fulla belåtenhet.

För att få ut det bästa av din enhet är det viktigt att du läser och förstår detta instruktionshäfte noggrant och i sin helhet före användning. Ägna särskild uppmärksamhet åt säkerhetsbestämmelser; Som är listade för att skydda dig och din miljö!

Håll sedan instruktionshäftet för att konsultera det igen i framtiden. Också hålla förpackningen: det är det bästa skyddet för din enhet under lagring av säsongen. Och om du någonsin överföra enheten till någon annan, vänligen ange instruktionshäftet och förpackningen.

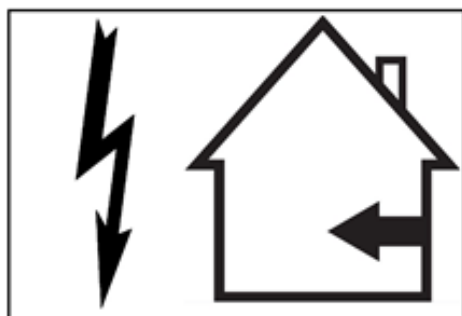
Vi önskar dig mycket roligt med Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Denna handbok har sammanställts med största försiktighet. Ändå förbehåller vi oss rätten att optimera och tekniskt justera dessa bruksanvisningar när som helst. Bilderna som används kan skilja sig åt.

---

## Symbolförklaring



**OBS! Högspänning!**

**Endast avsedd för inomhusbruk!**

## Tekniska data

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Spänning	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lysrör	7 W UV	11 W UV
Max. utrymme	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Gallrets spänning	1000 V	1000 V
Mått	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Vikt	0,46 kg	0,49 kg

## Säkerhetsvarningar

1. Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.
2. Apparaten är inte avsedd för att användas i skjul, stall och på liknande platser där luften är fuktig och sur. Det kan skada materialen.
3. Anslut apparaten endast till ett lämpligt uttag som levererar 220-240V~50 Hz.
4. Använd inte apparaten i utrymmen där det finns explosiva och brandfarliga gaser, ångor eller vätskor eller liknande material, alltså exempelvis inte i garage. Använd inte apparaten där det finns risk för dammexplosion. Insektsdödaren kan avge en gnista som kan antända sådana ämnen!
5. Använd inte apparaten i 'våta' utrymmen såsom i badanläggningar, tvättrum, badrum, ovanför avlopp osv. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska!
6. Ställ inte apparaten i ett öppet fönster pga. risken för regn, inte heller på våta ytor och förhindra att det spills vätska på den.
7. Utför inga ändringar på apparaten. Det medför risk och tillverkarens ansvar upphör att gälla.
8. Se till att **aldrig** vidröra högspänningsgallret när apparaten är i bruk. Varken med fingrarna, en penna, en pappersbit eller något annat föremål. Det medför risk för elektriska stötar och brand! Stoppa aldrig in föremål genom apparatens skyddsgaller.
9. Håll noggrann uppsikt över denna apparat när den används i närheten av barn, oförmögna personer och djur. Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inkl. barn) med fysiska-, psykiska-, eller mentala funktionshinder, eller med bristande erfarenhet och kunskap, med undantag för om de är under uppsikt eller om de har givits instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
10. Man måste även hålla barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Gallret står under högspänning!
11. Placera apparaten utom räckhåll för barn. Fara, högspänning!
12. Ta ut kontakten ur uttaget innan du rengör apparaten. Använd en lämplig borste (ingen metallborste) för att rengöra högspänningsgallret och töm uppsamlingsbehållaren på insekter minst en gång i veckan.
13. Stäng omedelbart av apparaten och dra ut kontakten ur uttaget om apparaten, sladden eller kontakten uppvisar några skador. Kontakta

din återförsäljare eller en auktoriserad elektriker för reparation/byte av delen. Utför aldrig reparationer själv!

14. Dra omedelbart ut kontakten ur uttaget och stäng av insektsdödaren om du hör konstiga ljud, känner någon lukt eller får syn på rök.
15. Om sladden eller kontakten är skadade ska de bytas ut av en kvalificerad person. Utför aldrig reparationer själv.
16. Om ett lysrör, startanordningen, säkringen eller någon annan del är skadad ska de bytas ut av en kvalificerad person. Utför aldrig reparationer själv.

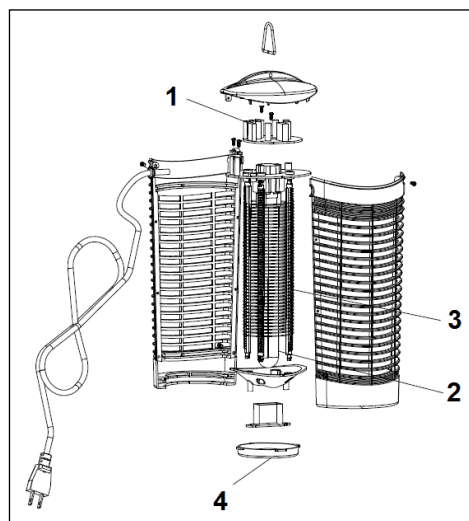
## Funktionssätt och beskrivning

### Funktionssätt

Den elektriska insektsdödaren Fly Away 7-Oval / Fly Away 11-Oval attraherar småflugor och flygande, bitande insekter med sitt ultraviolette ljus. På vägen mot lampan flyger insekterna mot ett elektriskt laddat galler vilket snabbt dödar dem, hygieniskt och smärtfritt. De faller ner i en borttagbar behållare på undersidan av apparaten.

### Beskrivning

1. Kretskort
2. Lampa
3. Högspänningsnät
4. Uppsamlingsfack



## Placering

Vid placering och installering är det viktigt att ta hänsyn till hur utrymmet ser ut.

1. Placera insektsdödaren i mitten av rummet. Då kan det ultraviolette ljuset spridas och locka till sig insekter i hela rummet.
2. Placera insektsdödaren mot en vägg eller i ett hörn om rummet inte är särskilt stort.
3. Den bästa höjden för insektsdödaren är 1,5 till 2 meter. Det är insekternas vanliga flyghöjd. För myggor kan du hänga upp den lite lägre, på ungefär en meters höjd.
4. Insektsdödaren kan hängas upp i kedjan eller ställas på t.ex. ett bord eller ett skåp. Se till att den ställs på ett stadigt underlag!

5. Installera insektsdödaren på en relativt mörk plats och inte i direkt solljus (fönster, dörrar). Solljus försvagar insektsdödarens sken. Artificiellt ljus försvagar inte skenet. Drag påverkar funktionen negativt.
6. **Placera insektsdödaren inte i drag. Insekter undviker drag/luftströmmar. Insektsdödaren är alltså inte verksam om den placeras i drag.**

## Användning

Tag bort allt förpackningsmaterial. Säkerställ att allt material är borttaget. Häng lampan i upphängningsringen eller ställ den på en säker, stabil plats. Häng den aldrig i nätkabeln! Se till att lampan är utom räckhåll för barn. Lampan börjar fungera så snart den är ansluten till elnätet. Anslut den till ett 220-240V vägguttag. Elnätet till vilken lampan ansluts skall ha en jordfelsbrytare. Innan lampan flyttas, rengörs eller vid underhåll bör du alltid se till att nätkabeln är fränkopplad.

## Rengöring

Rengör lampan regelbundet och speciellt högspänningsgallret. Om gallret inte rengörs regelbundet kan detta medföra att lampan inte fungerar. Vidrör aldrig lampan när den är i funktion, trots den ofarliga spänningen. Koppla alltid från nätkabeln först! Ladda ur statisk elektricitet före rengöring eller vid utbyte av lampan genom att vidröra gallret med en isolerad skruvmejsel. Avlägsna döda insekter en gång i veckan. För att göra detta, öppna uppsamlingsbrickan, rengör och sätt tillbaka brickan. Döda insekter kan avlägsnas från gallret och lampan med en liten borste. För att göra detta prickar du med borsten på flera ställen genom plastkåpan.



## Avfallshantering



Inom EU innebär denna symbol att produkten inte får kastas som vanliga hushållssopor. Gammal utrustning innehåller värdefulla material, lämpligt för recycling. Dessa material bör göras tillgänglig för återvinning för att förhindra negativ påverkan på hälsa och miljö p.g.a. okontrollerad sophämtning. Vänligen lämna därför gammal utrustning till därför avsedda insamlingsställen. Alternativt, kontakta den ursprungliga leverantören som kan se till att så många komponenter som möjligt kan återvinnas.

## CE-deklaration

Se sidan 55.



## Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zařízení EUROM. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním.

Aby vám t zařízení sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí.

Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Uchovávejte také balení: to je nejlepší ochrana pro vaše zařízení během mimo sezónu ukládání. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

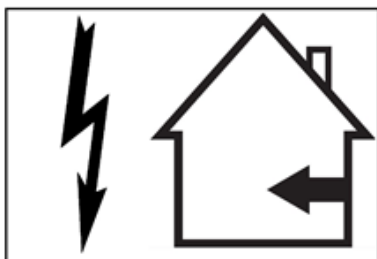
Přejeme vám hodně zábavy s Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí. Nicméně si vyhrazujeme právo kdykoli optimalizovat a technicky upravovat tento návod k obsluze. Použité obrázky se mohou lišit.

---

## Vysvětlení symbolu



**Pozor! Vysoké napeti!**

**Jen pro použití v interiéru!**

## Technické údaje

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Napájecí napětí	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Žárovky	7 W UV	11 W UV
Max. velikost prostoru	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Napětí stínící mřížky	1000 V	1000 V
Dimensi	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Peso	0,46 kg	0,49 kg

## Bezpečnostní upozornění

1. Příklad je určen pro použití uvnitř.
2. Příklad není vhodný pro použití v přístřešcích, stájích a podobných prostorách, kde je vlhký a kyselý vzduch. To může poškodit použité materiály.
3. Příklad připojte výhradně do vhodné zásuvky s výstupy 220-240V~50 Hz.
4. Nepoužívejte přístroj v prostorách, kde jsou výbušné nebo hořlavé plyny, páry nebo kapaliny nebo podobné materiály, například v garážích. Nepoužívejte přístroj rovněž v prostorách, kde hrozí nebezpečí výbuchu v důsledku prachu. Příklad pro hubení hmyzu může vytvořit jiskry, které vznítí přítomný prach!
5. Nepoužívejte přístroj ve „vlhkých“ prostorách, jako jsou bazény, umývárny, koupelny, stropní odvody apod. Nikdy přístroj neponořujte do vody nebo jiné kapaliny!
6. Příklad neumísťujte na otevřené okno kvůli případnému dešti a na mokré povrchy. Zabraňte rozlití jakékoli kapaliny na přístroj.
7. Neprovádějte na přístroji žádné změny; to je nebezpečné a může to vést k propadnutí záruky od výrobce.
8. Během používání přístroje se **nikdy** nedotýkejte mřížky s vysokým napětím: ani prsty, ani propiskou, kouskem papíru nebo jakýmkoli jiným předmětem. To by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem a způsobit požár! Nikdy do přístroje nestrkejte přes ochrannou mřížku žádné předměty.
9. Zajistěte dostatečný dohled, je-li tento přístroj používán v přítomnosti dětí, nezpůsobilých osob nebo domácích zvířat. Tento přístroj není vhodný pro používání osobami (včetně dětí) s tělesným, smyslovým nebo mentálním omezením nebo osobami, které nemají dostatek zkušeností a znalostí, bez ohledu na to, zda určitá osoba, která je odpovědná za bezpečnost, zajistí dohled nebo poskytne informace o používání přístroje.
10. Je třeba dohlížet na to, aby si s přístrojem nehrály děti. Mřížka je pod vysokým napětím!
11. Umístěte přístroj mimo dosah dětí. Nebezpečí, vysoké napětí!
12. Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pro čištění mřížky s vysokým napětím používejte vhodný kartáček (nikoliv kovový) a minimálně jednou týdně vyčistěte sběrný zásobník přístroje od mrtvého hmyzu.

13. Vykazuje-li přístroj, kabel nebo zástrčka poškození, přístroj okamžitě vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. obraťte se na svého dodavatele nebo kvalifikovaného elektrikáře, aby přístroj opravil nebo vyměnil vadné části. Neprovádějte sami žádné opravy!
14. Pokud uslyšíte neobvyklé zvuky, ucítíte zápach nebo uvidíte kouř, vytáhněte zástrčku okamžitě ze zásuvky a přístroj vypněte.
15. Vykazuje-li elektrický kabel nebo zástrčka stopy poškození, nechte je opravit kvalifikovaným odborníkem. Nikdy neprovádějte opravu sami.
16. Vykazuje-li lampa, starter, pojistka nebo jiná část závadu nebo poškození, obraťte se na kvalifikovaného odborníka pro jejich výměnu. Nikdy neprovádějte opravu sami.

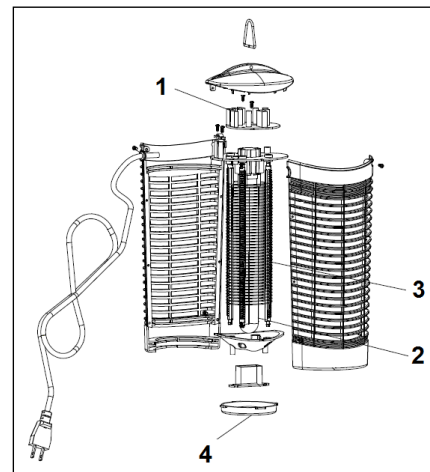
## Pracovní princip a popis

### Pracovní princip

Elektronický hubič hmyzu Fly Away 7-Oval / Fly Away 11-Oval přivábí ultrafialovým světlem malé mouchy a létající kousavý hmyz. Hmyz letící k lampě narazí na elektricky nabitou mříž, která jej rychle, hygienicky a bezbolestně zničí. Poté spadne do vyjímatelné nádržky, která je umístěna na spodní straně přístroje.

### Popis

1. Deska s plošnými spoji
2. Kontrolka
3. Vysokonapěťová mřížka
4. Záchytná nádobka



## Umístění

Při umístění a instalaci hubiče hmyzu je důležité počítat s umístěním zařízení v místnosti/prostoru.

1. Hubič hmyzu zavěste doprostřed místnosti; tak, aby se ultrafialové záření mohlo lépe rozptýlit a přivábit hmyz z celého prostoru.
2. Je-li místnost/prostor příliš velký, zavěste hubič hmyzu na zeď, případně do rohu.
3. Ideální úroveň umístění hubiče hmyzu je ve výši 1,5 až 2 metry od země, což je nejobvyklejší výška letu hmyzu. V případě výskytu moskytů můžete zařízení zavěsit o něco níže, do výše přibližně jednoho metru.

4. Hubič hmyzu může být zavěšen za poutka, případně jej lze umístit na rovnou plochu, např. na stůl nebo skříň. Vždy dbejte na to, aby byl umístěn na stabilním podkladu.
5. Hubič hmyzu umísťujte na relativně tmavých místech: neumísťujte na přímém slunečním záření (okna, dveře), protože jasné sluneční záření oslabí vyzařovaný výkon hubiče hmyzu. Umělé osvětlení sice neoslabí vyzařování, ale stejně tak oslabí funkčnost zařízení.
- 6. Neumisťujte zabíječe hmyzu do ponoru. Hmyz se vyhýbá průvanu / proudění vzduchu. Umístění zabijáka hmyzu do proudu proudu tedy nebude účinné.**

## Použití

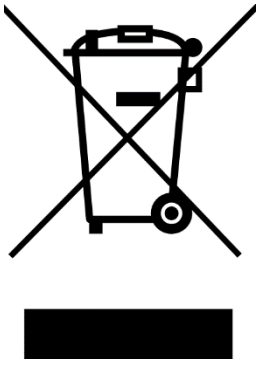
Odstraňte veškerý obalový materiál. Ujistěte se, že je veškerý obalový materiál odstraněn. Zařízení zavěste za zavěšovací kroužek nebo jej postavte na bezpečný stabilní podklad. Nikdy jej nezavěšujte za jeho elektrické vedení! Dbejte na to, aby zařízení bylo mimo dosah dětí. Zařízení se spustí ihned po zapojení do zásuvky. Zapojte jej do 220-240V zásuvky. Elektrická síť, do které zapojíte zařízení musí mít proudový chránič. Před přemístěním, čištěním nebo prováděním jakékoli údržby zařízení se vždy ujistěte, že je odpojeno od sítě!

## Čištění

Zařízení, a zejména elektrickou mřížku pravidelně čistěte. Nepravidelné čištění mřížky může vést k nesprávné funkčnosti zařízení. Nehledě na neškodné napětí se přístroje za provozu nikdy nedotýkejte. Nejprve jej vždy odpojte! Před čištěním nebo výměnou žárovky statickou elektřinu vybijte dotykem mřížky izolovaným šroubovákem. Každý týden odstraňte mrtvý hmyz. Otevřete dno se sběrnou nádobkou, nádobku vyčistěte a vraťte ji zpět. Mrtvý hmyz lze z mřížky a žárovky odstranit malým kartáčem. Skrz plastový kryt lze na několika místech mrtvý hmyz vykartáčovat.



## Likvidace



V rámci EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Vyřazené přístroje obsahují cenné materiály, které mohou a musí být znovu použity, aby se předešlo nepříznivým účinkům na životní prostředí a zdraví v důsledku neregulovaného sběru odpadu. Odevzdávejte proto vyřazené přístroje do určeného sběrného místa nebo se obraťte na dodavatele, kde jste přístroj zakoupili. Ten může zajistit, aby se co nejvíce částí přístroje recyklovalo.

## Prohlášení CE

Viz strana 55.

## Ďakujeme

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zariadenie EUROM. Vybrali ste si dobre! Dúfame, že budete spokojný s jeho fungovaním.

Aby ste zariadenie čo najlepšie využili, je dôležité, aby ste si pred použitím pozorne a kompletne prečítali tento návod a porozumeli inštrukciám v ňom uvedeným. Prečítajte si najmä bezpečnostné pokyny: slúžia na ochranu vás a vášho prostredia. Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Uchovávajte tiež obal: to je najlepšia ochrana pre vaše zariadenie počas skladovania mimo sezóny. Ak zariadenie niekedy predáte, odovzdajte novému majiteľovi aj návod a obal.

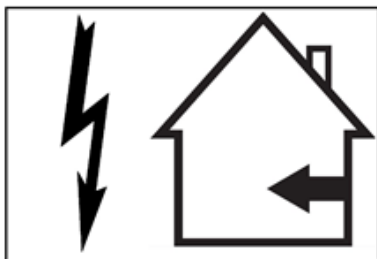
Prajeme vám veľa zábavy s Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Táto príručka bola zostavená s maximálnou starostlivosťou. Napriek tomu si vyhradujeme právo optimalizovať a technicky upraviť tento návod na obsluhu kedykoľvek. Použité obrázky sa môžu líšiť.

---

## Vysvetlenie symbolov



**Pozor! Vysoké napätie!**

**Len pre použitie v interiéri !**

## Technické údaje

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Pripájacie napätie	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Žiarovky	7 W UV	11 W UV
Max. priestor	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Napätie siete	1000 V	1000 V
Dimensií	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Peso	0,46 kg	0,49 kg

## Bezpečnostné upozornenia

1. Zariadenie je určené na použitie v interiéri.
2. Zariadenie nie je vhodné na použitie v skladoch, stajniach a podobných miestach, kde je vzduch vlhký a kyslý. Môže to ovplyvniť materiály.
3. Spotrebič pripájajte iba do vhodnej zásuvky, ktorá má výstup 220-240V~50 Hz.
4. Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, v ktorých sa nachádzajú výbušné alebo horľavé plyny, výpary alebo kvapaliny alebo podobné materiály, napr. nie v garážach. Nepoužívajte zariadenie ani na miestach s nebezpečenstvom výbuchu prachu. Zariadenie na ničenie hmyzu môže vytvoriť iskru, ktorá tieto látky vznieti!
5. Nepoužívajte zariadenie v „mokrých“ miestnostiach, ako sú bazény, práčovne, kúpeľne, nad odtokmi atď. Nikdy zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny!
6. Zariadenie neumiestňujte do otvoreného okna kvôli dažďu, nie na mokré povrchy a zabráňte tomu, aby sa naň dostala vlhkosť.
7. Na prístroji nevykonávajte žiadne zmeny; to predstavuje nebezpečenstvo a ruší zodpovednosť výrobcu.
8. Počas používania sa **nikdy** nedotýkajte mriežky vysokého napätia: nie prstami a ani perom, kusom papiera alebo iným predmetom. To vedie k elektrickému šoku a prípadnému nebezpečenstvu požiaru! Do zariadenia nikdy nekladajte predmety cez bezpečnostnú mriežku.
9. Ak sa zariadenie používa v prítomnosti detí, nespôsobilých osôb alebo domácich zvierat, zabezpečte riadny dozor. Toto zariadenie nie je vhodné na použitie osobami (vrátane detí) s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, bez ohľadu na to, či existuje dozor alebo či tá osoba bola poučená o používaní zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
10. Dajte pozor, aby sa deti so zariadením nehrávali. Sieť je pod vysokým napätím!
11. Zariadenie umiestnite mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo, vysoké napätie!
12. Pred čistením zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Na čistenie mriežky vysokého napätia použite vhodnú kefku (nie kovovú kefu) a mŕtve zvieratá vyhodte zo zberného šuplíka najmenej raz za týždeň.

13. Ak zariadenie, kábel alebo zástrčka vykazujú poškodenie, okamžite ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre opravu / výmenu dielca kontaktujte svojho dodávateľa alebo kvalifikovaného elektrikára. Nevykonávajte žiadne opravy sami!
14. Ak počujete podozrivé zvuky, pocítite zápach alebo zbadáte dym, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky a okamžite vypnite zariadenie na ničenie hmyzu.
15. Ak je elektrický kábel alebo zástrčka poškodená, musí ju vymeniť kvalifikovaná osoba. Opravy nikdy nevykonávajte sami.
16. Ak je žiarovka, štartér, poistka alebo iný komponent chybný alebo poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaná osoba. Opravy nikdy nevykonávajte sami.

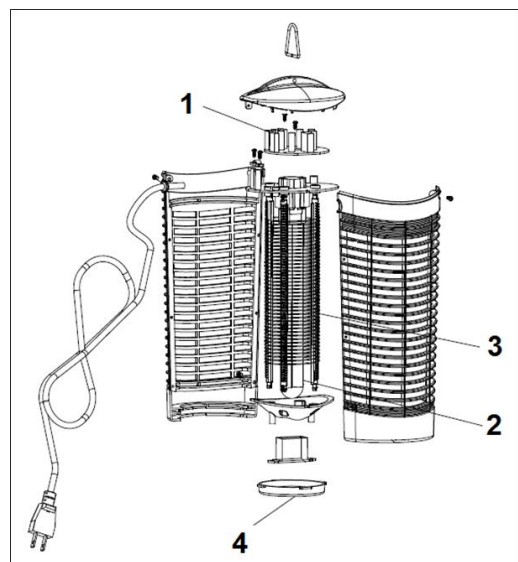
## Princíp práce a opis

### Princíp práce

Elektronický zabíjač hmyzu Fly Away 7-Oval / Fly Away 11-Oval priťahuje malé, lietajúce, hryzúce hmyzy pomocou ultrafialového svetla. Na ceste k lampe letí hmyz proti elektricky nabitej mriežke, ktorá ich rýchlo, hygienicky a bezpečne zlikviduje. Potom spadnú do vyberateľnej nádoby na spodnej strane zariadenia.

### Opis

1. Obvodová doska
2. Žiarovka
3. Mriežka s vysokým napätím
4. Zberná nádobka



## Umiestnenie

Pri umiestňovaní a inštalácii zabíjača hmyzu je dôležité, aby ste brali do úvahy umiestnenie zariadenia v izbe/priestore.

1. Zabíjač hmyzu umiestnite do stredu miestnosti takým spôsobom, aby sa ultrafialové vyžarovanie lepšie rozptýlilo a priťahovalo hmyz v celej oblasti.
2. Zabíjač hmyzu zaveste na stenu alebo do rohu, ak nie je izba/priestor veľká.
3. Najlepšia výška pre zabíjač hmyzu je 1,5 až 2 metre nad zemou, čo je najbežnejšia výška lietania hmyzu. Konkrétne pre komáre ho môžete zavesiť o niečo nižšie, približne jeden meter nad zemou.



4. Zabíjač hmyzu môžete zavesiť za reťaz alebo položiť na povrchy, ako stôl alebo skrinka. Uistite sa, že je na dobrej a stabilnej základni.
5. Zabíjač hmyzu namontujte na relatívne tmavé miesto: nie na priame slnečné žiarenie (okná, dvere), pretože jasné svetlo oslabí radiačnú silu zabíjača hmyzu. Umelé svetlo radiáciu neoslabí, ale bude fungovať o niečo horšie.
- 6. Nevkladajte hmyz do prievanu. Hmyz sa vyhýba prievanu / prúdeniu vzduchu. Umiestnenie vraha proti hmyzu do prievanu teda nebude účinné.**

## Použitie

Opatrne odstráňte obalový materiál. Uistite sa, že ste odstránili všetok materiál. Zaveste zariadenie za závesný kruh. alebo ho postavte na bezpečnú, pevnú základňu. Nikdy ho nevesajte na elektrické vedenie! Uistite sa, že zariadenie je umiestnené mimo dosahu detí.

Zariadenie spustí prevádzku hneď ako ho pripojíte ku zdroju napájania. Pripojte ho k 220-240 V zásuvke v stene. Elektrické vedenie, ku ktorému zariadenie pripojíte, by malo mať ochranný istič.

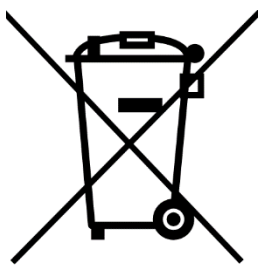
Pred presúvaním, čistením alebo vykonávaním údržby na zariadení sa vždy najskôr uistite, že je odpojené od zdroja napájania!

## Čistenie

Zariadenie pravidelne čistite, obzvlášť elektrickú mriežku. Ak nebudete mriežku čistiť pravidelne, môže to spôsobiť poruchu zariadenia. Zariadenia sa nikdy nedotýkajte, keď je v prevádzke, aj napriek neškodnému napätiu. Najskôr ho vždy odpojte! Pred čistením alebo výmenou žiarovky vždy zrušte statickú energiu tak, že sa dotknete mriežky izolovaným skrutkovačom. Raz za týždeň odstráňte mŕtvy hmyz z nádoby. Najprv odkrúťte spodnú časť so zbernou nádobkou, očistite ju a umiestnite naspäť na svoje miesto. a žiarovky pomocou malej kefky. Kefku prestrčte na niekoľkých miestach cez plastový plášť.



## Likvidácia



V rámci EÚ daný symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Použité zariadenia obsahujú cenné materiály, vhodné na opätovné využitie. Je potrebné ich recyklovať, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a zdravia v dôsledku neregulovanej likvidácie odpadu. Použité zariadenie preto odneste na zberné miesto, ktoré je na to určené, alebo kontaktujte pôvodného dodávateľa, u ktorého ste zariadenie kúpili. Môže zabezpečiť, aby sa mohlo čo najviac súčiastok zariadenia recyklovať.

## Vyhlásenie CE

Pozri stranu 55

## Mulțumim

Vă mulțumim pentru că ați ales un dispozitiv EUROM. Ați făcut o alegere bună! Sperăm că va funcționa spre deplina dvs. satisfacție.

Pentru a profita la maxim de dispozitiv, înainte de a-l utiliza asigurați-vă că parcurgeți cu atenție și înțelegeți aceste instrucțiuni. Acordați atenție specială instrucțiunilor de siguranță; acestea sunt destinate a vă proteja pe dvs. personal și mediul în care trăiți!

Păstrați instrucțiunile pentru a le putea reciti la nevoie. Păstrați de asemenea ambalajul: aceasta este cea mai bună protecție a dispozitivului în timpul stocării în afara sezonului. Dacă dați și altcuiva aparatul, nu uitați să-i dați și instrucțiunile și ambalajul.

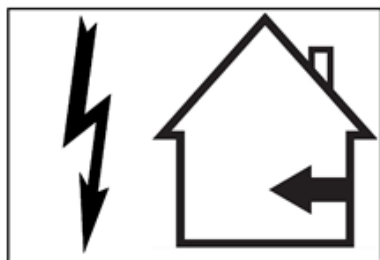
Vă dorim multă distracție cu Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Acest manual a fost compilat cu maximă atenție. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a optimiza și de a modifica din punct de vedere tehnic aceste instrucțiuni de utilizare în orice moment. Imaginile folosite pot diferi.

---

## Explicația simbolului



**Atenție! Înaltă tensiune!**

**Doar pentru utilizare în interior!**

## Data tehnice

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lămpi	7 W UV	11 W UV
Suprafață max. în	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Tensiune grilaj	1000 V	1000 V
Dimensiuni	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Greutate	0,46 kg	0,49 kg

## Avertismente de siguranță

1. Acest aparat este destinat utilizării în interior.
2. Aparatul nu este destinat folosirii în hambare, staule și alte locații similare, în care aerul este umed și acid. Aceasta poate afecta materialele.
3. Conectați aparatul exclusiv la o priză de 220-240V~50Hz.
4. Nu folosiți aparatul în spații în care sunt prezente gaze, vapori sau substanțe inflamabile sau alte astfel de materiale, de exemplu nu-l folosiți în service-uri. Nu folosiți aparatul în locații cu risc de explozie datorată prafului. Aparatul anti-insecte poate produce o scânteie care aprinde astfel de substanțe!
5. Nu folosiți aparatul în spații 'umede' precum piscine, dușuri, camere de baie, deasupra gurilor de evacuare, etc. Nu scufundați aparatul niciodată în apă sau alte lichide!
6. Nu așezați aparatul lângă o fereastră deschisă, unde poate ploua pe el, nu îl așezați pe suprafețe umede și evitați vărsarea de lichide pe acesta.
7. Nu faceți modificări la aparat; este periculos și duce la pierderea răspunderii producătorului.
8. Asigurați-vă că nu atingeți **niciodată** grilajul de înaltă tensiune în timpul folosirii: nici cu degetele nici cu un creion, cu o bucată de hârtie sau orice alt obiect. Aceasta poate duce la electrocutare și chiar pericol de incendiu! Nu introduceți niciodată obiecte prin grilajul de protecție al aparatului.
9. Asigurați supraveghere atentă atunci când aparatul este folosit în prezența copiilor, invalizilor sau animalelor de companie. Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane cu handicap fizic sau psihic sau de către copii, sau de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe, indiferent dacă acestea sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
10. Trebuie să aveți grijă ca copiii să nu se joace cu aparatul. Grilajul este sub înaltă tensiune!
11. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Pericol, înaltă tensiune!
12. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când curățați aparatul. Folosiți o periuță potrivită (nu una metalică) când curățați aparatul și aruncați cel puțin o dată pe săptămână insectele moarte din sertarul de captare.

13. Dacă aparatul, cablul sau ștecherul prezintă deteriorări, opriți-l imediat și scoateți ștecherul din priză. Adresați-vă furnizorului sau unui electrician autorizat pentru a da la reparat/înlocuit piesa defectă. Nu încercați să-l reparați singur!
14. Scoateți ștecherul din priză și opriți imediat aparatul anti-insecte atunci când auziți zgomote ciudate, când miroase ciudat sau când scoate fum.
15. Când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către o persoană calificată. Nu faceți niciodată singur reparațiile la aparat.
16. Când lampa, starterul, siguranța sau alte piese sunt defecte sau deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către o persoană calificată. Nu faceți niciodată singur reparațiile la aparat.

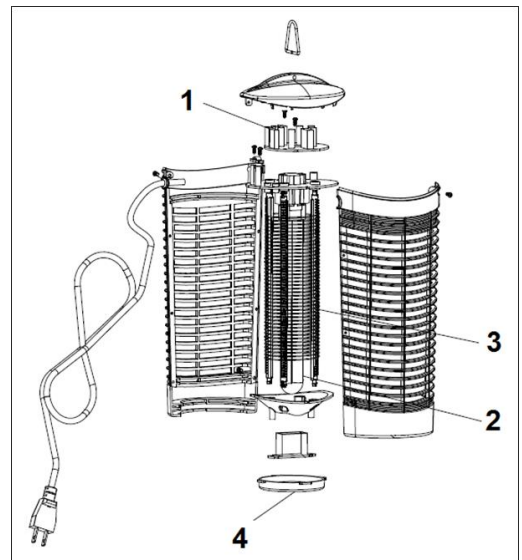
## Principiu de funcționare și descriere

### Principiu de funcționare

Lumina ultravioletă a distrugătorul electronic de insecte zburătoare Fly Away 7-Oval / Fly Away 11-Oval atrage muștele și țânțarii. În zborul lor spre lampă, insectele întâlnesc o rețea electrică care le distruge repede, în mod igienic și nedureros. Ele cad apoi într-un recipient demontabil aflat sub aparat.

### Descriere

1. Placă de circuit
2. Lampă
3. Grilaj înaltă tensiune
4. Tăviță de colectare



## Amplasare

- La montare și instalare este important să țineți cont de situația de la fața locului.
1. Suspendați aparatul anti-insecte în centrul camerei; astfel încât radiația ultravioletă să se poate răspândi și să poată atrage insectele din întregul spațiu.
  2. Montați aparatul anti-insecte pe un perete sau într-un colț dacă spațiul nu este foarte mare.
  3. Cea mai potrivită înălțime pentru aparatul anti-insecte este între 1,5 și 2 metri înălțime, aceasta fiind cea mai accesibilă înălțime de zbor pentru insecte. Puteți

să-l montați ceva mai jos dacă vizați în mod special țânțarii, la aproximativ 1 metru înălțime.

4. Aparatul anti-insecte poate fi agățat pe lanțul de o masă sau pe un dulap, spre exemplu. Asigurați o bază stabilă!
5. Instalați aparatul dvs. anti-insecte într-un loc relativ întunecat; acesta nu se așează în lumina directă a soarelui (ferestre, uși), deoarece lumina soarelui atenuează radiația din aparat. Lumina artificială nu atenuează radiația. Cu toate acestea, poate avea efecte negative asupra funcționării.
6. **Nu plasați ucigașul cu insecte în fund. Insectele evită curențele / fluxurile de aer. Prin urmare, plasarea ucigașului de insecte în curentul de evacuare nu va fi eficientă.**

## Utilizare

Îndepărtați total ambalajul. Asigurați-vă că toate materialele sunt îndepărtate. Suspendați dispozitivul de inelul de agățat al acestuia sau așezați-l pe o suprafață sigură și stabilă. Nu îl suspendați niciodată de cablul său electric! Asigurați-vă că aparatul nu se află la îndemâna copiilor.

Aparatul va funcționa imediat după ce este bransat. Folosiți o priză de perete de 220-240 V. Instalația electrică la care vă conectați aparatul ar trebui să aibă un întrerupător cu împământare.

Înainte de a muta aparatul, de a-l curăța sau de a efectua orice operațiune de întreținere, întotdeauna asigurați-vă mai întâi că acesta este debransat!

## Curățare

Curățați în mod regulat aparatul și, în mod special, rețeaua de înaltă tensiune. Curățarea neregulată a rețelei poate provoca funcționarea defectuoasă a aparatului. Nu atingeți niciodată un aparat aflat în funcțiune în pofida tensiunii inofensive sub care se află acesta. Scoateți-l mai întâi din priză! Descărcați electricitatea statică înainte de a curăța aparatul sau de a înlocui becul, atingând rețeaua cu o șurubelniță izolată.

Îndepărtați insectele moarte săptămânal. Pentru a face acest lucru, deșurubați fundul tăvii de colectare, curățați tava și puneți-o la loc.

Insectele moarte pot fi îndepărtate de pe grătar și de pe bec cu o periuță. În acest scop introduceți, de mai multe ori, periuța prin carcasa din material plastic.



## Eliminare



În UE această pictogramă indică faptul că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Echipamentele vechi conțin materiale valoroase care pot fi reciclate. Aceste materiale trebuie făcute disponibile pentru reutilizare în vederea prevenirii efectelor negative asupra sănătății și mediului înconjurător datorită colectării nereglementate a deșeurilor. Ca urmare, vă rugăm să duceți echipamentele vechi la punctele de colectate desemnate, sau contactați furnizorul original, care poate asigura reciclarea cât mai multor componente posibil.

## Declarație CE

Vezi pagina 55.

## Grazie

Grazie per aver scelto un dispositivo EUROM. Hai fatto una buona scelta! Speriamo che funzionerà per la tua completa soddisfazione.

Per ottenere il meglio dal tuo dispositivo è importante leggere attentamente questo manuale prima di utilizzarlo e comprenderlo. Prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza; che sono elencati per proteggere te e il tuo ambiente! Quindi salvare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri. Conserva anche la confezione: questa è la migliore protezione per il tuo dispositivo durante la conservazione fuori stagione. E se mai trasferisci il dispositivo a qualcun altro, includi il manuale dell'utente e la confezione.

Ti auguriamo un grande piacere con il Fly Away Oval!

EUROM

Kokosstraat 20

8281 JC Genemuiden (NL)

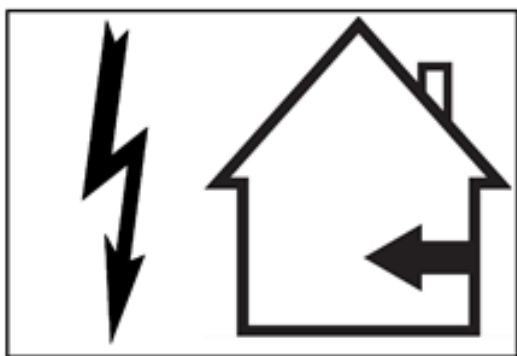
info@eurom.nl

www.eurom.nl

Questo manuale è stato redatto con la massima cura. Tuttavia, ci riserviamo il diritto di ottimizzare queste istruzioni in qualsiasi momento e di apportare modifiche tecniche. Le immagini utilizzate potrebbero essere diverse.

---

## Spiegazione del simbolo



**Attenzione! Tensione elevata!**

**Da usare unicamente in spazi chiusi!**

## Specifiche tecniche

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Tensione di rete	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Greutate	7 W UV	11 W UV
Max. spazio	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Tensione griglia	1000 V	1000 V
Dimensioni	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Peso	0,46 kg	0,49 kg



## Indicazioni di sicurezza

1. Questo apparecchio è destinato all'uso interno.
2. L'apparecchio non è adatto per capanni, stalle o luoghi simili, dove l'aria è umida e acida. Queste condizioni possono influire sui materiali.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa adeguata, che fornisce 220-240V~50 Hz.
4. Non utilizzare l'apparecchio in aree che contengono gas, vapori e liquidi esplosivi o infiammabili o materiali simili, ad es. in un garage. Inoltre, non utilizzare l'apparecchio in luoghi con sostanze a rischio di esplosione. L'Insect Killer potrebbe provocare una scintilla in grado di innescare tali materiali!
5. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti "umidi", come piscine, lavanderie, bagni, ecc. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido!
6. Non collocare l'apparecchio presso una finestra aperta (a causa della pioggia) né su una superficie bagnata, ed evitare che sull'apparecchio vengano versati liquidi di qualsiasi tipo.
7. Non apportare modifiche all'apparecchio; ciò può essere pericoloso e invaliderà la garanzia del produttore.
8. **Non** toccare **mai** la rete ad alta tensione mentre è in funzione con le dita, una penna, un pezzo di carta o qualsiasi altro oggetto. In caso contrario si potrebbero provocare scosse elettriche e persino incendi! Non inserire mai oggetti nell'apparecchio attraverso la griglia di sicurezza.
9. Supervisionare attentamente l'apparecchio quando viene utilizzato in presenza di bambini, persone non abili o animali domestici. L'apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali. Inoltre, non è adatto all'uso da parte di persone che non dispongono di conoscenze ed esperienza, indipendentemente dal fatto che una persona responsabile della loro sicurezza li supervisioni o fornisca istruzioni (prima dell'uso).
10. È necessario controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio. La rete è sotto alta tensione!
11. Posizionare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo! Alta tensione!
12. Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio. Per pulire la griglia ad alta tensione e gettare gli

insetti morti nella vaschetta di raccolta, utilizzare una spazzola adatta (non una spazzola metallica) almeno una volta alla settimana.

13. Se l'apparecchio, il cavo o la spina sono danneggiati, spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa. Rivolgersi al proprio fornitore o a un elettricista certificato per riparare/sostituire il componente danneggiato. Non eseguire mai le riparazioni da soli!
14. Estrarre la spina dalla presa e spegnere immediatamente l'Insect Killer nel caso in cui si avvertano strani rumori, si senta odore di qualcosa o si veda del fumo.
15. Se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti da personale qualificato. Non eseguire mai le riparazioni da soli!
16. Se la lampada, l'avviatore, il fusibile o qualsiasi altra parte sono difettosi o danneggiati, devono essere sostituiti da personale qualificato. Non eseguire mai le riparazioni da soli.

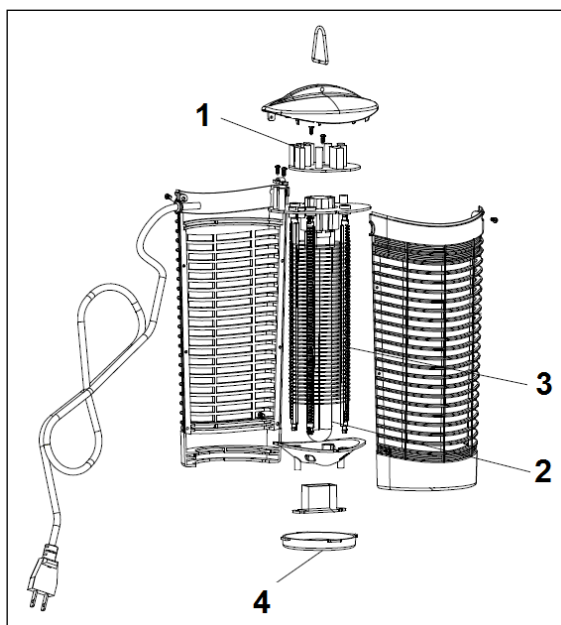
## Principio di funzionamento e descrizione

### Principio di funzionamento

Le lampade elettriche cattura insetti Fly Away 7-Oval e Fly Away 11-Oval attirano gli insetti di piccole dimensioni e gli insetti che pungono verso la luce ultra-violetta. Mentre volano per dirigersi verso la lampada, gli insetti attraversano una griglia elettricamente carica che li uccide in modo rapido, igienico e senza causare loro sofferenza. Dunque, cadono in un recipiente rimovibile collocato sul lato inferiore del dispositivo.

### Descrizione

1. Circuito stampato
2. Lampada
3. Griglia ad alta tensione
4. Vaschetta di raccolta



## Posizionamento

Per la scelta della sua collocazione e l'installazione è importante tenere conto dello spazio a disposizione.

1. Sospendere la lampada elettroinsetticida in posizione centrale nell'ambiente d'installazione; in questo modo i raggi ultravioletti possono diffondersi ed attirare gli insetti dall'intero spazio circostante.
2. Appendere la lampada elettroinsetticida ad una parete o in un angolo se lo spazio è abbastanza ristretto.
3. L'altezza ideale per la sospensione a parete della lampada è 1,5-2 metri, ossia l'altezza di volo più comune per gli insetti. Per la cattura dei moscerini, è possibile appendere la lampada ad un'altezza leggermente inferiore, a circa un metro di altezza.
4. La lampada elettroinsetticida può essere sospesa mediante appeso alla catena o posizionata, ad esempio, su un tavolo o su un armadio. Assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile!
5. Installare la lampada elettroinsetticida in un luogo relativamente buio: non esporre direttamente alla luce solare (finestre, porte), in quanto la luce del sole indebolisce i raggi emanati dallo sterminatore di insetti. La luce artificiale non indebolisce i raggi. Le correnti d'aria influenzano negativamente il funzionamento dell'unità.
- 6. Non posizionare l'assassino nella brutta copia. Gli insetti evitano correnti d'aria / flussi d'aria. Il posizionamento dell'assassino nella corrente di tiro non sarà quindi efficace.**

## Uso

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Verificare che tutti i materiali siano stati rimossi.

Sospendere il dispositivo mediante l'anello di sospensione o posizionarlo su una base sicura e stabile. Non sospendere mai il dispositivo esercitando pressione sul cavo elettrico. Verificare che il dispositivo sia fuori dalla portata dei bambini.

Il dispositivo inizierà a funzionare non appena viene collegato alla presa di corrente. Collegarlo ad una presa da 220-240V. La presa elettrica a cui viene collegato il dispositivo dovrebbe essere dotata di interruttore differenziale.

Prima di eseguire operazioni di spostamento, pulizia o manutenzione, assicuratevi che il dispositivo sia scollegato dalla presa di corrente!

## Pulizia

Pulire regolarmente il dispositivo e, in particolare, la griglia ad alta tensione. La mancata pulizia della griglia può causare anomalie di funzionamento.

Non toccare mai il dispositivo mentre è in funzione, nonostante la tensione contenuta al suo interno sia bassa. Scollegare sempre come prima cosa il dispositivo! Prima di pulire o sostituire la lampadina, scaricare l'elettricità statica toccando la griglia con un cacciavite isolato.

Rimuovere settimanalmente gli insetti morti.

Per far ciò, svitare e aprire il fondo dove è situata la vaschetta, pulire la vaschetta e rimetterla a posto.

È possibile rimuovere gli insetti morti dalla griglia e dalla lampadina servendosi di una piccola spazzola. A tal fine, intervenire con la spazzola in vari punti dell'alloggiamento in plastica.



## Smaltimento



Nell'UE questo simbolo indica che questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi scartati contengono materiali di valore che possono essere riciclati per salvaguardare l'ambiente e la salute da rifiuti non regolamentati. Portare i dispositivi dismessi presso un punto di raccolta dei rifiuti o riferirsi al venditore presso cui ha comprato il dispositivo. Questi possono occuparsi del riciclaggio del maggior numero di parti del dispositivo.

## Dichiarazione CE

Vedi pagina 55.

## Gracias

Gracias por elegir un dispositivo EUROM. ¡Has hecho una buena elección! Esperamos que funcione para su completa satisfacción.

Para obtener lo mejor de su dispositivo, es importante que lea este manual detenidamente y en su totalidad antes de usarlo y que también lo entienda. Presta especial atención a las normas de seguridad; que se enumeran para protegerlo a usted y a su entorno.

Luego guarde las instrucciones de funcionamiento para referencia futura. También conserve el embalaje: esa es la mejor protección para su dispositivo durante el almacenamiento fuera de temporada. Y si alguna vez transfiere el dispositivo a otra persona, incluya el manual del usuario y el embalaje.

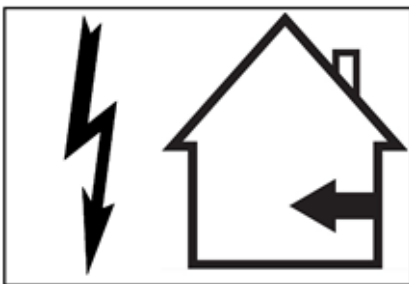
¡Le deseamos mucho placer con el Fly Away Oval!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Este manual ha sido compilado con el mayor cuidado. Sin embargo, nos reservamos el derecho de optimizar este manual en cualquier momento y ajustarlo técnicamente. Las imágenes utilizadas pueden diferir.

---

## Explicación del símbolo



**Atención: ¡alta tensión!**

**Exclusivamente para uso en interiores!**

## Datos técnicos

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Voltaje de conexión	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lámparas	7 W UV	11 W UV
Espacio máx.	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Tensión en la rejilla	1000 V	1000 V
Medidas	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Peso	0,46 kg	0,49 kg

## Normas de seguridad

1. El aparato está diseñado para usar en interiores.
2. El aparato no es apto para usar en graneros, establos o lugares similares de atmósfera húmeda y ácida. Estos aspectos pueden dañar los materiales.
3. Conecte el aparato únicamente en un enchufe de 220-240V~50Hz.
4. No use el aparato en espacios donde se encuentren gases, vapores y sustancias líquidas explosivas o inflamables o materiales similares. Por ejemplo, en talleres. Tampoco use el aparato en lugares con riesgo de explosión de polvo. ¡El mata insectos puede provocar chispas que pueden inflamar este tipo de sustancias!
5. No use el aparato en espacios 'húmedos', como piscinas, lavaderos, cuartos de baño, cerca de desagües, etc. ¡Nunca sumerja el aparato en agua ni en cualquier otra sustancia líquida!
6. No sitúe el aparato en ventanas abiertas (en relación con la lluvia) ni en superficies mojadas y evite que caigan líquidos sobre el mismo.
7. No altere el aparato; de hacerlo, pondrá en peligro su seguridad y cancelará la responsabilidad del fabricante.
8. **Nunca** toque la rejilla de alta tensión durante el uso del aparato: ni con los dedos ni con bolígrafos, papeles ni cualquier otro objeto. De hacerlo, ¡provocará una descarga eléctrica y peligro de incendio! Nunca introduzca objetos por la rejilla de seguridad del aparato.
9. Preste mucha atención en caso de que el aparato sea usado en presencia de niños, personas incompetentes o animales de compañía. Este aparato no debe ser usado por personas (niños incluidos) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales ni personas que carezcan de experiencia y conocimientos, independientemente de que sean supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
10. Debe asegurarse de que niños no jueguen con el aparato. ¡La rejilla es de alta tensión!
11. Sitúe el aparato fuera del alcance de niños. ¡Peligro, alta tensión!
12. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Use un cepillo adecuado (que no sea de metal) para limpiar la rejilla de alta tensión y vacíe la bandeja receptora de insectos como mínimo una vez a la semana.

13. Si el aparato, el cable o el enchufe presentan daños, apague el aparato inmediatamente y desenchufe el cable. Póngase en contacto con su punto de venta o un electricista profesional para las reparaciones necesarias. ¡No repare el aparato por cuenta propia!
14. Si el aparato produce ruidos extraños, olores inusuales o humo, apague y desenchúfelo inmediatamente.
15. En caso de que el cable o el enchufe estén dañados, deben ser reemplazados por una persona cualificada. Nunca haga reparaciones por cuenta propia.
16. En caso de que la lámpara, el encendedor, el fusible u otra pieza esté defectuosa o dañada, debe ser reemplazada por una persona cualificada. Nunca haga reparaciones por cuenta propia.

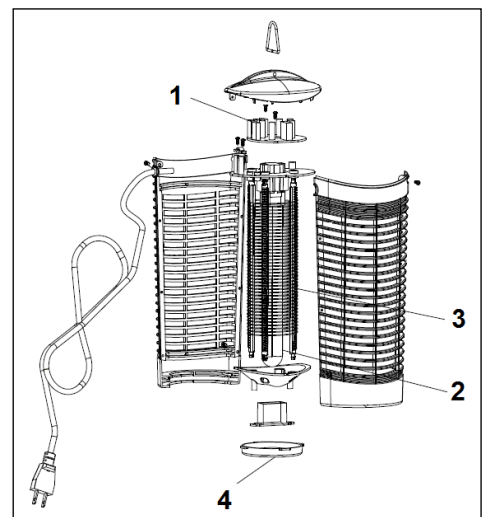
## Principio de funcionamiento y descripción

### Principio de funcionamiento

Los exterminadores de insectos electrónicos Fly Away 7-Oval y Fly Away 11-Oval atraen a su luz ultravioleta pequeñas moscas e insectos voladores que pican. En su vuelo hacia la lámpara, el insecto choca contra una rejilla con carga eléctrica que los extermina de forma rápida, limpia e indolora. A continuación, los insectos caen a un receptáculo extraíble situado en la parte inferior del aparato.

### Descripción

1. Tarjeta de circuito
2. Lámpara
3. Red de alta tensión
4. Recipiente de recogida



## Ubicación

A la hora de colocarlo e instalarlo es importante tener en cuenta su situación en la habitación.

1. Cuelgue el matainsectos en un lugar central de la misma para que la luz ultravioleta se pueda difundir y atraiga a los insectos de toda la habitación.
2. Cuelgue el matainsectos contra una pared o en un rincón si la habitación no es demasiado grande.

3. La mejor altura para el aparato es entre 1,5 y 2 metros, la altura de vuelo más utilizada por los insectos. Específicamente para los mosquitos puede colgarlo un poco más bajo, aproximadamente a un metro de altura.
4. El matainsectos se puede colgar de la cadena o ponerse, por ejemplo, sobre una mesa o un armario. Asegúrese de que la base sea estable.
5. Instale su matainsectos en un lugar relativamente oscuro: no bajo la luz directa del sol (ventanas, puertas), porque la luz solar debilita la radiación del exterminador. La luz artificial no debilita la radiación, pero influye negativamente en su efectividad.
- 6. No coloque el insecticida en el tiro. Los insectos evitan corrientes de aire / corrientes de aire. Por lo tanto, colocar al asesino de insectos en la corriente de tiro no será efectivo.**

## Uso

Retire todo el material de embalaje. Asegúrese de retirar todo el material de embalaje.

Cuelgue el aparato de su anilla de suspensión o sitúelo sobre una base segura y estable. No lo cuelgue jamás por el cable de alimentación. Asegúrese de mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

Este aparato comenzará su funcionamiento tan pronto como lo enchufe. Conéctelo a una toma de pared de 220-240 V. La red eléctrica a la que enchufe el aparato deberá tener un interruptor de derivación a tierra.

Asegúrese siempre de desenchufar el aparato antes de mover, limpiar o acometer cualquier tarea de mantenimiento en él.

## Limpieza

Limpie periódicamente el dispositivo y, concretamente, la rejilla de alta tensión. La falta de limpieza habitual de la rejilla podría ocasionar el mal funcionamiento del aparato.

Nunca toque el aparato durante su funcionamiento, a pesar de que su tensión sea inofensiva. ¡Desenchúfelo siempre antes! Descárguese de electricidad estática antes de acometer la limpieza del aparato o cambiar una bombilla; para ello, toque la rejilla con un destornillador aislado.

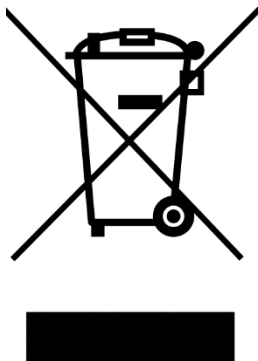
Retire los insectos muertos al menos una vez a la semana. Para ello, gire la parte inferior con el recipiente de recogida abierto, límpielo y vuelva a colocarlo.

Utilice un cepillo pequeño para retirar los insectos muertos de la rejilla y bombilla. Pase el cepillo varias veces por distintos lugares de la carcasa plástica.





## Eliminación



En la UE, este símbolo indica que este producto no puede ser eliminado con los residuos domésticos. Los aparatos desechados contienen materiales de valor que pueden y deben ser reutilizados para evitar dañar el medioambiente y la salud mediante la recogida de residuos no regulada. Lleve aparatos desechados a puntos de recogida destinados para ello o póngase en contacto con la empresa donde compró el aparato. Ellos pueden encargarse de que la mayoría posible de las partes del aparato sea reutilizada.

## Declaración CE

Ver página 55.

## Obrigado

Obrigado por escolher um dispositivo EUROM. Você fez uma boa escolha! Esperamos que funcione para sua total satisfação.

Para tirar o melhor proveito do seu dispositivo, é importante que você leia este manual com atenção e por inteiro antes de usá-lo e também entendê-lo. Preste atenção especial às normas de segurança; listados para proteger você e seu ambiente! Salve as instruções de operação para referência futura. Guarde também a embalagem: essa é a melhor proteção para o seu dispositivo durante o armazenamento fora da estação. E se você transferir o dispositivo para outra pessoa, inclua o manual do usuário e a embalagem.

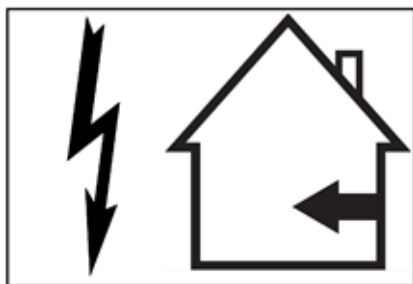
Desejamos-lhe muito prazer com o Fly Away Oval

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Este manual foi compilado com o maior cuidado. No entanto, reservamo-nos o direito de otimizar este manual a qualquer momento e de ajustá-lo tecnicamente. As imagens utilizadas podem diferir.

---

## Explicação do símbolo



**Cuidado! Alta tensão!**

**Apenas para utilização em interiores!**

## Especificações técnicas

	Fly Away 7-Oval	Fly Away 11-Oval
Tensão de ligação	220-240V~50Hz	220-240V~50Hz
Lâmpadas	7 W UV	11 W UV
Espaço máximo de	70 m <sup>2</sup>	90 m <sup>2</sup>
Tensão da grelha	1000 V	1000 V
Dimensões	9,5 x 12,3 x 20,4 cm	9,5 x 12,3 x 30 cm
Peso	0,46 kg	0,49 kg

## Avisos de segurança

1. Este aparelho destina-se à utilização interior.
2. O aparelho não é adequado para currais, estábulos ou locais semelhantes onde o ar seja húmido e ácido. Isso pode afetar os materiais.
3. Ligue o aparelho apenas a uma tomada adequada que forneça 220-240V~50Hz.
4. Não utilize o aparelho em áreas que contenham gases, vapores e líquidos explosivos ou inflamáveis ou materiais semelhantes, por exemplo, não utilize em garagens. Além disso, não utilize o aparelho em locais com risco de explosão de substâncias. O mata-insetos pode emitir uma faísca que pode inflamar esses materiais!
5. Não utilize o aparelho em locais "molhados", como piscinas, lavandarias, casas de banho, etc. Nunca submerge o aparelho em água ou em qualquer outro líquido!
6. Não coloque o aparelho numa janela aberta (devido à chuva), não coloque numa superfície molhada e evite que qualquer tipo de humidade seja derramada sobre o aparelho.
7. Não faça alterações no aparelho; isso pode ser perigoso e invalidará a garantia do fabricante.
8. Certifique-se de **nunca** tocar na grelha de alta tensão enquanto estiver a funcionar: não toque com os dedos, com uma caneta, com um pedaço de papel ou com qualquer outro objeto. Isso pode provocar um choque elétrico e possivelmente um incêndio! Nunca cole nenhum objeto no aparelho através da grelha de segurança.
9. Garanta uma supervisão cuidadosa quando o aparelho for utilizado na presença de crianças, pessoas incapacitadas ou animais de estimação. O aparelho não é adequado para a utilização por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais. Também não é adequado para a utilização por pessoas que não possuam conhecimento e experiência, independentemente de haver supervisão ou instruções dadas (antes da utilização) por uma pessoa responsável pela sua segurança.
10. Deve supervisionar que as crianças não brinquem com o aparelho. A grelha está sob alta tensão!
11. Coloque o aparelho fora do alcance das crianças. Perigo! Alta tensão!
12. Remova sempre a ficha da tomada antes de limpar o aparelho. Utilize uma escova adequada (não uma escova de metal) para

limpar a grelha de alta tensão e deite fora os insetos mortos no tabuleiro de recolha, pelo menos uma vez por semana.

13. Se o aparelho, o cabo ou a ficha apresentar danos, desligue o aparelho imediatamente e remova a ficha da tomada. Entre em contacto com o seu fornecedor ou um electricista certificado para reparar/substituir a peça. Nunca efetue você mesmo as reparações!
14. Se ouvir barulhos estranhos, cheirar alguma coisa ou vir fumo, remova a ficha da tomada e desligue o mata-insetos imediatamente.
15. Se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados, deverão ser substituídos por uma pessoa qualificada. Nunca efetue você mesmo as reparações!
16. Se a lâmpada, o disjuntor, o fusível ou qualquer outra parte estiverem danificados, deverão ser substituídos por uma pessoa qualificada. Nunca efetue você mesmo as reparações.

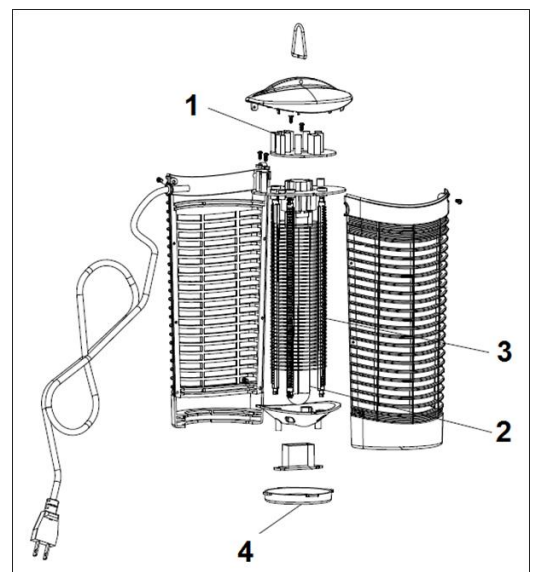
## Princípio de funcionamento e descrição

### Princípio de funcionamento

Os electrocutores de insectos Fly Away 7-Oval e Fly Away 11-Oval atraem pequenas moscas e outros insectos voadores que mordem ou picam, graças à sua luz ultravioleta. Ao voarem na direcção da lâmpada, os insectos colidem contra uma grelha de rede com carga eléctrica que os mata de forma rápida, higiénica e indolor. Os insectos caem depois num recipiente amovível, na parte inferior do aparelho.

### Descrição

1. Placa de circuito impresso
2. Lâmpada
3. Grelha de alta tensão
4. Recipiente de recolha



## Colocação

Ao colocar e instalar o inseticida, é importante ter em atenção a localização do aparelho na sala/no espaço.

1. Pendure o inseticida centralmente na sala; dessa forma, a luz ultravioleta pode ser melhor difundida e atrair os insetos de toda a área.
2. Pendure o inseticida numa parede ou num canto se a sala/área não for muito grande.
3. A melhor altura para o inseticida é de 1,5 a 2 metros desde o chão, que é a altura mais comum a que os insetos voam. Especialmente para mosquitos, pode pendurá-lo numa altura um pouco inferior, a cerca de 1 metro de altura.
4. O inseticida pode ficar suspenso a partir da corrente ou ser colocado numa superfície, como uma mesa ou um armário. Certifique-se de que é colocado sobre uma base estável.
5. Instale o inseticida num local relativamente escuro: não exposto à luz solar direta (janelas, portas), porque a luz do sol direta enfraquece a potência de radiação do inseticida. A luz artificial não enfraquece a radiação, mas faz com que não funcione tão bem.
- 6. Não coloque o assassino de insetos no calado. Os insetos evitam correntes de ar / correntes de ar. A colocação do assassino de insetos na corrente de tração não será, portanto, eficaz.**

## Utilização

Remova todos os materiais de embalagem. Certifique-se de que todos os materiais de acondicionamento são removidos antes de utilizar.

Pendure o aparelho no respectivo anel de suspensão ou coloque-o numa base sólida, segura e estável. Nunca pendure o aparelho pelo cabo de alimentação! Certifique-se de que o dispositivo está fora do alcance de crianças.

O dispositivo entra em funcionamento logo que é ligado à rede eléctrica. Ligue-o a uma tomada de 220-240 V. A tomada eléctrica à qual optar por ligar o aparelho deve ter um comutador contra falhas de isolamento à terra.

Antes de reposicionar, limpar ou efectuar qualquer intervenção de manutenção no dispositivo, certifique-se sempre de que está desligado da corrente!

## Limpeza

Limpe regularmente o dispositivo e, em especial, a grelha de alta tensão. A não limpeza regular da grelha pode causar o funcionamento incorrecto do dispositivo.

Apesar da tensão ser inócua para seres humanos, nunca toque no aparelho durante o seu funcionamento. Desligue-o sempre antes de efectuar qualquer intervenção! Elimine a electricidade estática acumulada na grelha antes



de limpar ou substituir a lâmpada, tocando na grelha com uma chave de parafusos com isolamento.

Retire semanalmente os insetos mortos. Para isso, vire a parte inferior do recipiente de recolha, limpe o recipiente e volte a colocá-lo na posição inicial.

insectos mortos podem ser removidos da grelha e da lâmpada com uma pequena escova. Para isso, introduza as cerdas da escova em vários pontos da grelha, conforme necessário.

## Eliminação



Dentro da UE, este símbolo significa que este produto não pode ser eliminado juntamente com lixo doméstico comum. Os aparelhos eliminados contêm materiais valiosos que podem e devem ser reutilizados, de modo a não prejudicar o meio ambiente e a saúde através de recolha de resíduos não regulamentados. Por isso leve os seus equipamentos em de fim de vida para um ponto de recolha designado, ou entre em contacto com a empresa onde comprou o aparelho. Eles poderão garantir que o máximo número possível de partes do dispositivo será reutilizado.

## Declaração CE

Ver página 55.

## CE Declaration

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

Product: Insekt-killer  
Brand name: EUROM  
Model: Fly Away 7-Oval & Fly Away 11-Oval  
Item number: 212181 & 212198

Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive:	LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive:	EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive:	2011/65/EU&(EU)2015/863

Applied harmonized standards:  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-59:2003/A2 :2009  
EN 62233:2008  
AfPS GS 2014 :01 PAK  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 02-12-2020  
W.J. Bakker, alg. Dir.



A handwritten signature in black ink, consisting of several horizontal strokes and a vertical line, with the name 'W.J. Bakker' written below it.

**EUROM**

Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

021220